

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

**Akta zenbakia:** 19/2021  
**Bilera eguna:** 2021-11-18  
**Bilera mota:** ohikoa  
**Deialdia:** Lehenengoa  
**Ordua:** 08:00- 08:13  
**Tokia:** Udaletxeko areto nagusia

**Acta nº:** 19/2021  
**Fecha:** 18-11-2021  
**Tipo de reunión:** ordinaria  
**Convocatoria:** Primera  
**Hora:** 08:00- 08:13  
**Lugar:** Salón de plenos del Ayuntamiento

**Bertaratutakoak:**

**Reunidos:**

**Alkatea:**  
Jorge Segurado Iriondo

**Alcalde:**  
Jorge Segurado Iriondo

**Zinegotziak:**  
Mikel Pagola Tolosa  
Luke Goñi Martínez  
Agurtzane Mercader Ubillos  
Ainara de Miguel Berasategui

**Concejales:**  
Mikel Pagola Tolosa  
Luke Goñi Martínez  
Agurtzane Mercader Ubillos  
Ainara de Miguel Berasategui

**Idazkaria:**  
Xabier de la Mota Vázquez

**Secretario:**  
Xabier de la Mota Vázquez

Urnietan, 2021eko azaroaren 18an, goian adierazitako zinegotzi jaun-andreak bildu dira, 08:00tan, Jorge Segurado Iriondo alkatea lehendakari dutela, ez-ohiko bilera egiteko.

En la villa de Urnieta a 18 de noviembre de 2021, siendo las 08:00 horas se reúnen los concejales arriba relacionados, bajo la Presidencia del Sr. Alcalde Jorge Segurado Iriondo, al objeto de celebrar sesión extraordinaria.

Gehiengo absolutuaren quoruma gainditu delarik eta lehendakariak bilkura hasi duelarik, eguneko gai zerrendan agertzen diren puntuak aztertzeari ekin diote.

Superado el quórum de la mayoría absoluta y abierta la sesión por la Presidencia, se procede al desarrollo de los puntos del orden del día.

**GAI ZERRENDAA**

**ORDEN DEL DÍA**

- 1.- 2021eko azaroaren 4eko bileraren akta onartzea.
- 2.- Komun publiko bat hornitzeko pleguak onartzea. (2021ZHOR0002).
- 3.- Idiazabal 5-B igogailu bat jartzeko obra handiko baimena. (2021HOMA0016).
- 4.- Sustapeneko diru laguntza ebazteko proposamena (V. eranskina): euskara ikasteko ikastaroak (2021SOKO0005).
- 5.- Sustapeneko diru laguntza ebazteko proposamena (IV. eranskina): aisialdiko ikastaroak euskaraz (2021SOKO0004).

- 1.- Aprobar el acta de la sesión de 4 de noviembre de 2021.
- 2.- Aprobación de los pliegos para el suministro de un baño público (2021ZHOR0002).
- 3.- Licencia de obra mayor para la instalación de un ascensor en Idiazabal 5-8. (2021HOMA0016).
- 4.- Propuesta para la resolución de la subvención de promoción (Anexo V): cursos para aprender euskera (2021SOKO0005).
- 5.- Propuesta para la resolución de la subvención de promoción (Anexo IV): cursos de tiempo libre en euskera (2021SOKO0004).

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

6.- Sustapeneko diru laguntza ebazteko proposamena (VIII. eranskina): errotuluak euskaraz (2021SOKO0008).

6.- Propuesta para la resolución de la subvención de promoción (Anexo VIII): rótulos en euskera (2021SOKO0008).

7.- Udala eta Andoaingo Gurutze Gorriaren arteko Hitzarmena (2021GHIT0002).

7.- Convenio entre Ayuntamiento y Cruz Roja de Andoain. (2021GHIT0002).

8.- Bestelakoak.

8.- Otros.

\*\*\*\*\*

1.- 2021eko azaroaren 4ko bileraren akta onartzea.

1.- Aprobar el acta de la sesión de 4 de noviembre de 2021.

2021eko azaroaren 4ko akta irakurri ondoren, ezarritako lege tramitazioa jarraituta Tokiko Gobernu Batzarrak bertaraturakoen aho batez honako hau.

Tras la lectura del acta de la sesión del 4 de noviembre de 2021 y realizada la tramitación legalmente establecida la Junta de Gobierno Local por unanimidad de los asistentes adopta el siguiente

**ERABAKI DU**

**ACUERDO**

Aho batez 2021eko azaroaren 4ko akta onartzen da.

Se aprueba por unanimidad el acta del 4 de noviembre de 2021.

2.- Komun publiko bat hornitzeko pleguak onartzea. (2021ZHOR0002).

2.- Aprobación de los pliegos para el suministro de un baño público (2021ZHOR0002).

**Aurrekariak:**

**Antecedentes:**

Hirigintza departamentuak "Urnietako komun autogarbitzaile bat hornitu, muntatu eta instalatzea eta martxan jartzea (ESP. 2021-URN-008)" kontratatzeke espedienteari hasiera eman dio eta memoria justifikagarria eta kontratazio hau arautuko duten oinarri teknikoak idatzi ditu.

El Departamento de Urbanismo ha iniciado el expediente para la contratación del "Suministro, montaje e instalación de un aseo autolimpiable en Urnieta y su puesta en marcha" (EXP. 2021-URN-008)" y ha elaborado la memoria justificativa y los pliegos técnicos.

Era berean sail sustatzailearekin koordinatuta, Administrazio Baldintza Berezien Plegua eta Baldintza Teknikoen Agiria prestatu dira, modu honetan kontratazio espedientea osatuz.

Asimismo, se ha redactado el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el de Prescripciones Técnicas, en coordinación con el Departamento promotor, completándose de este modo el expediente de contratación.

Udal-Idazkariak legezkotasun aldekotxostena eman du, eta Kontuhartzaileak fiskalizaziorako txostena eta kreditua dagoelako ziurtagiria.

El Secretario de la Corporación ha emitido su informe favorable de legalidad, y la interventora el informe de fiscalización de Intervención y el certificado de existencia de crédito.

**Araudi aplikagarria:**

**Normativa aplicable:**

Izaera administratiboko espediente arrunta daukagu, eta horren esleipena prozedura ireki sinplifikatuz egin nahi da eta araudi hau zaio

Estamos ante el expediente ordinario de un contrato de naturaleza administrativa, cuya adjudicación se pretende por el procedimiento

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

aplikagarri: 2017ko SPKLko 116 eta 117 artikulua, espedientearen prestakuntzaren inguruan, eta esleipen prozeduraren inguruan, 2017ko SPKLko 159 artikulua xedatutakoari jarraitu beharko zaio, prozedura ireki sinplifikatuaren inguruan.

abierto simplificado y al que le es de aplicación la siguiente normativa: artículos 116 y 117, de la LCSP 2017, en cuanto a la preparación del expediente, y en cuanto al procedimiento de adjudicación habrá que estar a lo dispuesto en el artículo 159 de la LCSP, relativo al procedimiento abierto simplificado.

Bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Se ha procedido a la votación, con el siguiente resultado:

Aho batez onartua.

Aprobado por unanimidad

Alde: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

A favor: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

Kontra: 0

En contra: 0

Abstentzia: 0

Abstenciones: 0

Ondorioz, ezarritako lege tramitazioa jarraituta, eta ikusirik Lurraldeko Batzorde Informatzaileak 2021eko azaroaren 8an egindako irizpena, Tokiko Gobernu Batzarrak bertaratutakoan aho batez honako hau

En consecuencia, realizada la tramitación legalmente establecida y visto el Dictamen de la Comisión Informativa de Territorio de 8 de noviembre de 2021, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

**ERABAKI du**

**ACUERDO**

**Lehenengoa** .- ONARTZEA kontratazio espediente, alde batetik eta, bestetik, esleipen prozedurari HASIERA EMAN, modu ohikoan izapidetuta eta prozedura ireki sinplifikatuaren bidez erabilia, ondorengo helburua duen kontratuarena:

**Primero.** APROBAR el expediente para la contratación, por una parte, y por otra, DISPONER la apertura del procedimiento de adjudicación, a tramitar de forma ordinaria y en procedimiento abierto simplificado, del contrato del siguiente suministro:

Urnietako komun autogarbitzaile bat hornitu, muntatu eta instalatzea eta martxan jartzea (ESP. 2021-URN-008)”

“Suministro, montaje e instalación de un aseo autolimpiable en Urnieta y su puesta en marcha” (EXP. 2021-URN-008)

**Bigarrena.** - 47.795,00 eurotako gastua BAIMENTZEA, hurrengo aurrekontuaren partiden kargura, 2021ko ekitaldikoak

**Segundo.** - AUTORIZAR un gasto de 47.795,00 euros, con cargo a las siguientes partidas del presupuesto del ejercicio 2021

1 0300.609.153.30.01 2021 (587)

1 0300.609.153.30.01 2021 (587)

**Hirugarrena.** - “Urnietako komun autogarbitzaile bat hornitu, muntatu eta instalatzea eta martxan jartzea (ESP. 2021-URN-008)” prozedura sinplifikatu irekiaren bidez kalitate-prezio erlazio onenean, hainbat esleipen irizpiderekin eta izapidetze arrunt bidez kontratatze arautuko duten Pleguak onartzea.

**Tercero.** - Aprobar los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares que regirán el contrato de “Suministro, montaje e instalación de un aseo autolimpiable en Urnieta y su puesta en marcha” (EXP. 2021-URN-008) por procedimiento abierto simplificado, en base a la mejor relación calidad-precio, con varios criterios de adjudicación y tramitación ordinaria.

**Laugarrena.** - Kontratazioaren iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratzea,

**Cuarto.** - Publicar en el Perfil de contratante el anuncio de licitación, para que durante el plazo de 15 días naturales los interesados puedan

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

interesdunek 15 egun naturaleko epearen barruan beren proposamenak aurkeztu ahal izan ditzaten.

**Bosgarrena.** - Kontratailearen profilean, memoria justifikagarria eta kontratazio hau arautuko duten oinarriak argitaratzea.

**Seigarrena.** - Akordio hau Idazkaritza, Hirigintza eta Kontu-Hartzaitza sailei jakinaraztea dagokion ondorioetarako.

**3.- Idiazabal 5-B igogailu bat jartzeko obra handiko baimena. (2021HOMA0016).**

Bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Aho batez onartua.

Alde: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

Kontra: 0  
Abstentzioa: 0

Ondorioz, ezarritako lege tramitazioa jarraituta, eta ikusirik Lurraldeko Batzorde Informatzaileak 2021eko azaroaren 8an egindako irizpena, Tokiko Gobernu Batzarrak bertaratutako ena aho batez honako hau

**ERABAKI du**

**Lehena.** - Idiazabal kaleko 5B zenbakiko jabeekideei baimena ematea igogailu bat jartzeko Idiazabal 5Bn igogailu bat jartzeko, 31.720,36 euroko aurrekontuarekin.

**Bigarrena.** -  
BALDINTZA BEREZIAK

- Igogailuaren kabinak 80 cm-ko pasabide librea izan beharko du.
- Proiektuak 1,81m-ko espaloi-espazio bat aurreikusten du haur-parkearen aldean. Bolumen berriaren perimetrotako espaloiak gutxienez 2 metroko zabalera izango du puntu guztietan, eta obra jabeen erkidegoaren kontura egingo da. Era berean, haur-parkeko segurtasun-arloak ere kontuan hartu beharko dira.

presentar las proposiciones que estimen pertinentes.

**Quinto.** - Publicar la memoria justificativa y los pliegos de contratación en el Perfil de Contratante

**Sexto.-** Trasladar este acuerdo al departamento de Secretaria, Urbanismo e Intervención a los efectos oportunos.

**3.- Licencia de obra mayor para la instalación de un ascensor en Idiazabal 5-B. (2021HOMA0016).**

Se ha procedido a la votación, con el siguiente resultado:

Aprobado por unanimidad

A favor: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

En contra: 0  
Abstenciones: 0

En consecuencia, realizada la tramitación legalmente establecida y visto el Dictamen de la Comisión Informativa de Territorio de 8 de noviembre de 2021, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

**ACUERDO**

**Primero.-** Conceder a la Comunidad de Propietarios de Idiazabal 5B licencia de instalación de un ascensor en Idiazabal 5B, por un presupuesto de 31.720,36 euros.

**Segundo.** -  
CONDICIONES PARTICULARES

- La cabina del ascensor deberá tener 80cm de paso libre.
- El proyecto prevé un espacio de acera de 1,81m en el lado del parque infantil. La acera resultante perimetral al nuevo volumen tendrá en todos los puntos una anchura mínima de 2m, siendo la obra a cuenta de la comunidad de propietarios. Asimismo se deberán tener en cuenta las áreas de seguridad del parque infantil.

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

- Espaloiaren behin betiko forma, urbanizazio-materialak eta hiri-instalazioei eragindako kalteak udaleko Zerbitzu teknikoekin adostu beharko dira.
- Espazio amankomun batetik teilatura irteteko gutxienez 70cmko zabalera duen irteera bat egin beharko da.
- **Igogailua jartzeagatik handitzen den eraikigarritasuna ez da konsolidatuta geldituko.**
- Obrak baimena jakinarazi eta HAMABI HILABETEKO epearen barruan hasiko dira, eta BI ASTE baino lehenago amaitu. Obrak epe horietan hasi edo amaitu ez badira, emandako baimena luzatzeko eskatu beharko da.
- La forma definitiva de la acera, materiales de la urbanización y afecciones a las instalaciones urbanas se deberán consensuar con los servicios técnicos municipales.
- Como mínimo habrá que hacer una salida de 70cm de ancho para salir al tejado desde algún espacio común.
- **El incremento de la edificabilidad debido a la construcción del ascensor, no quedará consolidada.**
- Las obras deberán dar comienzo en el plazo de SEIS MESES a partir de la notificación de la licencia y terminar antes de DOCE MESES. Si no hubieran dado comienzo o no se hubieran terminado transcurridos los respectivos plazos, deberá solicitarse una prórroga de la licencia concedida.

Obrak hasi baino lehen:

- Obra zuzendaritza teknikoa izendatu beharko da (arkitektoa eta arkitekto teknikoa). Obrak bukatu eta gero:
- Obra Amaierako Ziurtagiria aurkeztuko du, obra zuzendariak sinatua eta dagokion elkargoak onetsia.
- Sortutako hondakinen kudeaketa egokia ziurtatzeko, hondakinak eta eraikuntza materialak sortzen dituen pertsonak amaierako txostena ekarri beharko du, 112/2012 dekretuko III. eranskinarekin bat etorritik.

Txosten hau derrigorrez aurkeztu behar izango da bermea itzultzeko.

**Hirugarrena. –  
HONDAKINAK**

- Espresuki debekatzen da obrako materialak edo zakarrak zuzenean zolan uztea, masak eta mortairuak prestatzea etab.
- Debeztatuta dago obretako zakarrak baimendu gabeko zabortegetan uztea.
- 112/2012 dekretuak araututako obra izanik, eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen, eraispenean sortutako hondakinen kudeaketa egokia bermatzeko helburuarekin, hondakin

Antes del comienzo de la obra:

- Deberá nombrar Director de Obras a Técnico competente (Arquitecto y Aparejador). Al finalizar las obras:
- Presentará el Certificado Fin de Obra firmado por el directo de la obra y visado por su Colegio correspondiente.
- A fin de acreditar la correcta gestión de los residuos generados, la persona productora de los residuos y materiales de construcción deberá aportar un informa final, de acuerdo al anexo III del Decreto 112/2012.

Será necesario aportar este informe, para que pueda procederse a la devolución de la fianza.

**Tercero. –  
RESIDUOS**

- Se prohíbe expresamente depositar materiales de obra o escombros, directamente en el pavimento, así como preparar masas, morteros, etc.
- Se prohíbe depositar los escombros procedentes de las obras en vertederos no autorizados.
- Al tratarse de una obra regulada por el Decreto 112/2012, por el que se regula la producción y gestión de los residuos de construcción y demolición, con el fin de garantizar la adecuada gestión de los residuos generados en la

## 2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA

### ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021

horien kudeaketaren % 120ko bermea jarri beharko da, hau da, 206,58 euro.

demolición se deberá imponer una fianza del 120% del coste de la gestión de dichos residuos, es decir, 206,58 euros.

#### **Laugarrena. -**

##### **BALDINTZA OROKORRAK**

- Baimen honek bakar-bakarrik balio du eskaerarekin batera aurkeztutako dokumentazioan aurrekontu eta guzti adierazitako obrak egiteko.
- Espazio publiko urbanizatueta eta eraikinetara iristeko eta horiek erabiltzeko ahalmen urritasuna duten pertsonen irisgarritasuna bermatzeko eta bereizkeria saihesteko oinarritzko baldintzak onartzen dituen apirilaren 20ko 505/2007 Errege Dekretuak xedatutakoa bete beharko dute, baita irisgarritasuna sustatzeko abenduaren 4ko 20/97 Legean eta apirilaren 11ko 68/2000 Dekretuan xedatutakoa ere, hiri inguruen, gune publikoen, eraikinen eta informazio eta komunikazio sistemen irisgarritasun baldintzei buruzko arau teknikoak onartzen dituen.

#### **Bostgarrena. -**

##### **SEGURTASUNEN NEURRIAK**

- Obra egiterakoan oinezkoen segurtasuna kontuan hartuko da, behar izanez gero hesiak jarri.
- Obrek iraun bitartean, indarrean dauden segurtasun neurriak hartuko dira, bertan lanean ari diren langileak eta oinezkoak babesteko. Beraz, bide publikoa beharrezko neurri osagarriekin babestuko da (oholtza aldamioko pasabide-moduluak, hesiak, baliza zintak, sareak, biserak eta abar), oinezkoen segurtasuna eta zirkulazioa bermatzeko moduan, fatxadako hondakinak irits daitezkeen eremu osoan. Neurri hauek gutxienez 1,5 METRO BETE utzi beharko dute oinezkoak pasa daitezen

#### **Seigarrena. -**

##### **ZARATAK**

Lanen ordutegiari dagokionez, zaraten eta bibrazioen igorpena arautzen duen Udal ordenantzak ezartzen duena bete beharko da, ondorioz, lanak ezingo dira 22:00etatik 08:00etara eta jaiegunetan egun osoan zehar burutu. Etxe

#### **Cuarto. -**

##### **CONDICIONES GENERALES**

- La presente licencia ampara exclusivamente a las obras que se presupuestan y relacionan en la documentación presentada y correspondiente a la solicitud realizada.
- Deberán cumplir lo establecido en el R.D. 505/2007 de 20 de abril por el que se aprueban las condiciones básicas de accesibilidad y no discriminación de las personas con discapacidad para el acceso y utilización de los espacios públicos urbanizados y edificaciones, así como lo establecido en la Ley 20/97 de 4 de Diciembre para la promoción de la accesibilidad y lo establecido en el Decreto 68/2000 de 11 de abril por el que se aprueban las normas técnicas sobre condiciones de accesibilidad de los entornos urbanos, espacios públicos, edificaciones y sistemas de información y comunicación.

#### **Quinto. -**

##### **MEDIDAS DE SEGURIDAD**

- Al efectuar la obra, se tendrá en cuenta la seguridad de las posibles viandantes, colocando vallas si fuera necesario.
- Se adoptará, mientras duren las obras, las vigentes medidas de seguridad para la protección de operarios que en ellas intervienen, así como de los viandantes. En éste sentido se protegerá la vía pública mediante los medios auxiliares que fueran precisos (módulos de paso de andamios con entablados, vallados, cintas balizadoras, redes, viseras, etc.) que garanticen la seguridad del tránsito peatonal y rodado en todo el tramo susceptible de recibir desprendimientos desde la fachada. Estos deberán permitir un paso de peatones de una anchura mínima de 1,5 METROS.

#### **Sexto. -**

##### **RUIDOS**

En cuanto al horario de los trabajos, se deberá cumplir lo establecido en la Ordenanza Municipal de Emisión de Ruidos y Vibraciones, por lo que los trabajos no podrán ejecutarse entre las 22 y las 8 horas, y los días festivos en su totalidad. Para los

## 2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA

### ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021

barruko lanetarako, neurri zuzentzaile egokiak hartuko dira zarata edo bibrazioengatik auzokoentzat sor daitezkeen eragozpenak gutxitzeko.

#### **Zazpigarrena. -**

Baldin eta obra egiteko beharrezkoa bada laguntza bitartekoak jartzea, al nola, aldamiok, edukiontzia edo horrelakoak, eta horiek bide publikora begira edo bide publikoa okupatuz jartzen badira Ibi Publikoaren Okupaziorako Baimena eskatu beharko du eta udaltzainekin harremanetan jarri beharko da honen kokapena zehazteko. Kasu horretan hondakinak tolba bidez bideratu beharko dira.

#### **Zortzigarrena. -**

Lizentzia, beti, jabetze-eskubidea kontuan izan gabe eta hirugarrenei kalterik eragin Gabe emango da eta beharrezkoak diren gainontzeko lizentzia eta baimena administratiboak kontuan izan beharko dira.

#### **Bederatzigarrena. -**

Baimen honek obraren lekuan egon beharko du, honek irauten duen bitartean, eta Udaltzaingoaren edo Udal Zerbitzu Teknikoen eskura jarriko da, hauek eskatzen dutenean.

#### **Hamargarrena. -**

Kontu-hartzaitza zerbitzuak dagokion zerga likida dezala, hala badagokio.

#### **4.- Sustapeneko diru laguntza ebazteko proposamena (V. eranskina): euskara ikasteko ikastaroak (2021SOKO0005).**

Bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Aho batez onartua.

Alde: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

Kontra: 0

Abstentzia: 0

Ondorioz, ezarritako lege tramitazioa jarraituta, eta ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko azaroaren 9an egindako irizpena, Tokiko Gobernu Batzarrak bertaratutakoen aho batez honako hau

trabajos en el interior de las viviendas se adoptarán las medidas correctoras oportunas para minimizar las molestias que por ruido y/o vibraciones se puedan generar en el vecindario.

#### **Septimo. -**

Si para la ejecución de la obra fuera preciso el empleo de medios auxiliares como andamios, contenedor o cualquier otro elemento auxiliar y los mismos están orientados u ocupando la vía pública, deberá solicitar Licencia de Ocupación de Vía Pública y ponerse en contacto con la Policía Municipal para concretar la ubicación. En ese caso los residuos tendría que sacarlos a través de un tubo.

#### **Octavo. -**

La licencia se concede a salvo del derecho de propiedad y sin perjuicio de terceros y de las demás licencias y autorizaciones administrativas que sean procedentes.

#### **Noveno. -**

Indicar que esta autorización deberá estar en el lugar de emplazamiento de la obra, durante el transcurso de la misma, a disposición de la Policía Local o de los Servicios Técnicos Municipales cuando éstos la requieran.

#### **Décimo. -**

Que, por los servicios de Intervención, en su caso, se proceda a la liquidación del tributo que corresponda.

#### **4.- Propuesta para la resolución de la subvención de promoción (Anexo V): cursos para aprender euskera (2021SOKO0005).**

Se ha procedido a la votación, con el siguiente resultado:

Aprobado por unanimidad

A favor: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

En contra: 0

Abstenciones: 0

En consecuencia, realizada la tramitación legalmente establecida y visto el Dictamen de la Comisión Informativa de Ciudadanía de 9 de noviembre de 2021, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

**ERABAKI du**

**ACUERDO**

**Lehenengoa.** - 2021 ekitaldirako Urnietako udalerrian Kultura, Euskara, Hezkuntza, Kirol, Haurreria, Gazteria eta Aisialdiko jarduerak finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituen arategiaren (GAO 2021eko apirilaren 8a) V. eranskinean zehazten diren euskarako ikastaroetako matrikulak finantzatzeko dirulaguntzak jarraian zerrendatzen diren eskatzaileei ematea eta jarraian zehazten diren kopuruekin:

**Primero.** - Conceder a las siguientes personas solicitantes las subvenciones destinadas a financiar las matrículas de cursos de euskera detalladas en el anexo V de la normativa reguladora de las subvenciones para la financiación de actividades de cultura, euskera, educación, deporte, infancia, juventud y ocio en el municipio de Urnieta en 2021, siendo las cantidades a subvencionar las referidas a continuación:

	Titularra <i>Titular</i>	NA <i>DNI</i>	Dirulaguntza <i>Subvención</i>
1	Campos Martín Ana M <sup>a</sup>	34****13E	349,00 €
2	González Mateos M <sup>a</sup> del Carmen	69****73M	362,00 €
3	Bardaji Goyaran Ainhoa	72****10K	573,75 €
4	Rodríguez González Benedicta	08****44M	307,70 €
5	Maneiro Mariño M <sup>a</sup> Jose	15****07P	247,50 €
6	Bergaretxe Carrillo Leire	73****99D	89,55 €
7	Jochim Corinna	X2****32W	347,00 €
8	Labat Ibarrola Luis Jesus	15****37S	362,00 €
9	Sardón Altuna M <sup>a</sup> Jose	44****98V	294,95 €
10	Sandonis Lasheras M <sup>a</sup> Isidra	15****20V	304,30 €
11	Lasarte Iceta Miren Jaione	72****82Y	600,00 €
12	Ugalde Arruti Eburne	44****90J	569,50 €
13	Mínguez Sánchez Mikel	72****18K	89,55 €
14	Martín Pascual Sara	73****84C	239,55 €
15	Martín García Miren Josebe	18****87A	294,95 €
16	Gallego De Luis Olga	44****32S	407,26 €
17	Gallego De Luis Marta	44****33Q	271,51 €
18	Martínez Gómez Juan Mariano	15****52B	307,70 €
19	Martín Cerdeira Maider	34****91R	239,55 €
20	Ugalde Manterola Iraia	72****41Y	600,00 €
21	Sarasola Ramos Ederne	72****35E	436,00 €
22	Campos Álvarez Laura	72****18H	239,55 €
23	Cecchi Ponzi Mariela Cristina	72****08Y	573,75 €
24	López Jarillo Nekane	34****12Y	362,00 €
25	Goikoetxea López Naiara	72****96S	239,55 €
26	Bello Murillo Yara	72****86W	201,90 €
27	Bermejo Benito Ruth	44****42B	438,60 €
28	Donavera García Ane	72****63P	239,55 €
29	Cabrera Jauregi Alba	72****25G	476,00 €
30	Rodríguez García M <sup>a</sup> Idoya	34****64B	307,70 €
31	Leal Pérez Estela	44****14R	362,00 €
32	Nazabal Perurena Oihane	73****78W	239,55 €
33	Gabellanes Lasa Pablo	73****70H	239,55 €
34	Pérez Fernández Ángela	48****55Q	600,00 €
35	Sánchez Calzada M <sup>a</sup> Hilaria	72****56N	307,70 €
36	Alday Olaizola José Luis	15****44N	296,65 €
37	De las Heras Fernández Olga	22****40N	347,00 €



**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

38	Godoy Ubillos Xabier	72****99C	239,55 €
39	Gallo Mercader Mikel	73****91C	89,55 €
40	Maneiro Mariño M <sup>a</sup> Jose	15****07P	161,50 €
41	Lete Otaño Ane	72****60Q	239,55 €
42	Paino Pérez Julián Antonio	15****65A	307,70 €
43	Rodríguez Murillo Susana	20****99K	203,62 €
44	Goikoetxea López Naiara	72****96S	52,00 €
	<b>GUZTIRA</b>		<b>14.057,84 €</b>

**Bigarrena.** - Jarraian zerrendatzen diren eskatzaileei dirulaguntza ez ematea, jarraian zehazten diren arrazoiengatik:

**Segundo.-** No conceder subvención a las personas solicitantes relacionadas a continuación, por el motivo indicado en cada caso.

	<b>Titularra Titular</b>	<b>NA DNI</b>	<b>Zioa Motivo</b>
1	Fernández Sagastibeltza Amaia	44****32F	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
2	Brel Gutiérrez Nagore	72****72L	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
3	Unzueta Lozano Elixabete	44****82R	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
4	Mateos Errazquin Elisa	44****50E	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
5	Fernández Betelu Maite	72****42Y	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
6	Rahmani Asmaa	Y4****52D	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
7	Pozas Rodríguez Ana	44****84F	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
8	Bosch Mogort Raul	73****15N	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
9	Fadwa Taibi Tayebi	34****23X	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
10	Fagúndez Belver José Antonio	35****65F	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka.

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

			<i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
11	Esteban Martín Ana M <sup>a</sup>	15****77P	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
12	Pascual Rivero Maddi	72****09X	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
13	Suárez García Andrea	76****23Y	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
14	Ibikunle Toe Peter Olushola	73****10F	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
15	Ros Martínez José David	77****97N	HABEk eskaintako laguntza jasotzeko eskubidea dauka. <i>Tiene derecho a percibir la subvención de HABE.</i>
16	Bravo Ortega Deyerlin Gabriela	73****30K	Ez dago Urnietan erroldatua. <i>No está empadronada en Urnieta.</i>
17	Niño Olasaguirre Ana	15****49Z	Gutxieneko % 80ko asistentzia ez du egiaztatu. <i>No ha justificado la asistencia mínima del 80%.</i>

**Hirugarrena.** - Erabaki honen berri Sustapen, Idazkaritza eta Kontu-hartzailetza sailletara igortzea, dagozkion eraginetarako.

**Laugarrena.** - Ebazpena udaletxeko iragarki taulan eta webgunean argitaratzea.

**5.- Sustapeneko diru laguntza ebazteko proposamena (IV. eranskina): aisialdiko ikastaroak euskaraz (2021SOKO0004).**

Bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Aho batez onartua.

Alde: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

Kontra: 0  
Abstentzioa: 0

Ondorioz, ezarritako lege tramitazioa jarraituta, eta ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko azaroaren 9an egindako irizpena, Tokiko

**Tercero.-** Trasladar este acuerdo a los departamentos de Promoción, Secretaría e Intervención a los efectos oportunos.

**Cuarto.** - Publicar la resolución en el tablón de anuncios del ayuntamiento y en la página web.

**5.- Propuesta para la resolución de la subvención de promoción (Anexo IV): cursos de tiempo libre en euskera (2021SOKO0004).**

Se ha procedido a la votación, con el siguiente resultado:

Aprobado por unanimidad

A favor: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

En contra: 0  
Abstenciones: 0

En consecuencia, realizada la tramitación legalmente establecida y visto el Dictamen de la Comisión Informativa de Ciudadanía de 9 de noviembre de 2021, la Junta de Gobierno Local ha

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Gobernu Batzarrak bertaraturakoen aho batez honako hau

adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

**ERABAKI du**

**ACUERDO**

**Lehenengoa.** - 2021 ekitaldirako Urnietako udalerrian Kultura, Euskara, Hezkuntza, Kirol, Haurreria, Gazteria eta Aisialdiko jarduerak finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituen arategiaren (GAO 2021eko apirilaren 8a) IV. eranskinean zehazten diren euskarazko aisialdiko begirale edo zuzendari ikastaroak finantzatzeko dirulaguntzak jarraian zerrendatzen diren eskatzaileei ematea eta jarraian zehazten diren kopuruekin:

**Primero.-** Conceder a las siguientes personas solicitantes las subvenciones destinadas a financiar las matrículas de cursos de monitor o director de tiempo libre en euskera detalladas en el anexo IV de la normativa reguladora de las subvenciones para la financiación de actividades de cultura, euskera, educación, deporte, infancia, juventud y ocio en el municipio de Urnieta en 2021, siendo las cantidades a subvencionar las referidas a continuación:

	<b>Izen-abizenak Nombre y apellidos</b>	<b>NA DNI</b>	<b>Proposatutako dirulaguntza Subvención propuesta</b>
<b>1</b>	Navarro Salsamendi, Janire	73****83H	222,50 €
<b>2</b>	Gonzalo Monteiro, Nahia	72****65A	225,00 €
	<b>GUZTIRA</b>		<b>447,50€</b>

**Bigarrena.** - Erabaki honen berri Sustapen, Idazkaritza eta Kontu-hartzailetza sailletara igortzea, dagozkion eraginetarako.

**Segundo.-** Trasladar este acuerdo a los departamentos de Promoción, Secretaría e Intervención a los efectos oportunos.

**Hirugarrena.-** Ebazpena udaletxeko iragarki taulan eta webgunean argitaratzea.

**Tercero.** - Publicar la resolución en el tablón de anuncios del ayuntamiento y en la página web.

**6.- Sustapeneko diru laguntza ebazteko proposamena (VIII. eranskina): errotuluak euskaraz (2021SOKO0008).**

**6.- Propuesta para la resolución de la subvención de promoción (Anexo VIII): rótulos en euskera (2021SOKO0008).**

Bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Se ha procedido a la votación, con el siguiente resultado:

Aho batez onartua.

Aprobado por unanimidad

Alde: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

A favor: 5 (4 EAJ, 1 BILDU)

Kontra: 0

En contra: 0

Abstentzioa: 0

Abstenciones: 0

Ondorioz, ezarritako lege tramitazioa jarraituta, eta ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko azaroaren 9an egindako irizpena, Tokiko Gobernu Batzarrak bertaraturakoen aho batez honako hau

En consecuencia, realizada la tramitación legalmente establecida y visto el Dictamen de la Comisión Informativa de Ciudadanía de 9 de noviembre de 2021, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

**ERABAKI du**

**ACUERDO**

**Lehenengoa.** - 2021 ekitaldirako Urnietako udalerrian Kultura, Euskara, Hezkuntza, Kirol,

**Primero.-** Conceder a la siguiente persona solicitante la subvención destinada a financiar la

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

Haurreria, Gazteria eta Aisialdiko jarduerak finantzatzeko dirulaguntzak arautzen dituen arautegiaren (GAO 2021eko apirilaren 8a) VIII. eranskinean zehazten diren establezimendu komertzialetako errotuluak euskaraz jartzea finantzatzeko dirulaguntzak jarraian zerrendatzen diren eskatzaileei ematea eta jarraian zehazten diren kopuruekin:

colocación de rótulos de establecimientos comerciales en euskera detalladas en el anexo VIII de la normativa reguladora de las subvenciones para la financiación de actividades de cultura, euskera, educación, deporte, infancia, juventud y ocio en el municipio de Urnieta en 2021, siendo la cantidad a subvencionar la referida a continuación:

	<b>Izen-abizenak <i>Nombre y apellidos</i></b>	<b>NA DNI</b>	<b>Dirulaguntza <i>Subvención</i></b>
<b>1</b>	Iturria Segurola Jon	72****19N	72,60 €

**Bigarrena.** - Erabaki honen berri Sustapen, Idazkaritza eta Kontu-hartzailetza sailletara igortzea, dagozkion eraginetarako.

**Segundo.** - Trasladar este acuerdo a los departamentos de Promoción, Secretaría e Intervención a los efectos oportunos.

**Hirugarrena.** - Ebazpena udaletxeko iragarkitaulan eta webgunean argitaratzea.

**Tercero.** - Publicar la resolución en el tablón de anuncios del ayuntamiento y en la página web.

Une honetan, EH Bilduren ordezkariak saioa utzi du.

En este punto la representante de EH Bildu abandona la sesión.

**7.- Udala eta Andoaingo Gurutze Gorriaren arteko Hitzarmena (2021GHIT0002).**

**7.- Convenio entre Ayuntamiento y Cruz Roja de Andoain. (2021GHIT0002).**

Bozketara jo da, honako emaitzarekin:

Se ha procedido a la votación, con el siguiente resultado:

Alde: 4 (4 EAJ)

A favor: 4 (4 EAJ)

Kontra: 0  
Abstentzioa: 0

En contra: 0  
Abstenciones: 0

Ondorioz, ezarritako lege tramitazioa jarraituta, eta ikusirik Herritargoko Batzorde Informatzaileak 2021eko azaroaren 9an egindako irizpena, Tokiko Gobernu Batzarrak bertaratutakoen aho batez honako hau

En consecuencia, realizada la tramitación legalmente establecida y visto el Dictamen de la Comisión Informativa de Ciudadanía de 9 de noviembre de 2021, la Junta de Gobierno Local ha adoptado por unanimidad de los asistentes el siguiente

**ERABAKI du**

**ACUERDO**

**Lehenengoa.** - Andoaingo Gurutze Gorriarekin sinatu beharreko hitzarmen-proposamena onartzea.

**Primero.** - Aprobar la propuesta de convenio a suscribir con Cruz Roja Andoain.

**Bigarrena.** - Hitzarmenaren indarraldia 2022ko abenduaren 31ra artekoa izango da, eta 2024ko abenduaren 31ra arte luzatu ahal izango da.

**Segundo.** - La vigencia del convenio será hasta el 31 de diciembre de 2022, y será prorrogable hasta el 31 de diciembre de 2024.

**Hirugarrena.** - 3000 euroko diru-laguntza onartzea, partida honen kargura 1 0410.481.334.00.02 2021 (2734).

**Tercero.** - Aprobar la concesión de una subvención de 3000 euros a cargo de la partida 1 0410.481.334.00.02 2021 (2734).

**2021EKO AZAROAREN 18KO TOKIKO GOBERNU BATZARRAK  
EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA**

**ACTA DE LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL EN SESION ORDINARIA  
CELEBRADA EL DÍA 18 DE NOVIEMBRE DE 2021**

**Laugarrena.** - Diru laguntza Udaleko 2021-2023ko Diru laguntzen plan estrategikoan barneratzea.

**Bostgarrena.** - Gizarte Zerbitzuen arloko zinegotzi ordezkariari hitzarmena sinatzeko baimena ematea.

**Seigarrena.** - Erabaki hau Andoaingo Gurutze Gorriari jakinaraztea eta gizarte-zerbitzuetako eta kontuhartzailatza sailei helaraztea, dagozkion ondorioetarako.

**8.- Bestelakoak.**

Ainarak EH BILDUtik galdetzen du, nola dagoen frontoiko tabernako esleipenaren egoera. Alkate jaunak azaltzen du ez dela ireki lokalen hainbat tresna ez zeudela martxan eta horiek konpondu behar zirela.

Azkenik, eztabaidatzeko beste gairik ez dagoenez, alkateak amaitutzat eman du Tokiko Gobernu Batzar hau, eta nik, Urnietako idazkariak, hala egiaztatu dut, Alkatearen oniritziarekin.

**Cuarto.** - Incluir la subvención en el Plan Estratégico 2021-2023, de Subvenciones del Ayuntamiento.

**Quinto.** - Autorizar a la Concejala Delegada del área de Servicios Sociales para la firma de dicho convenio.

**Sexto.** - Notificar este acuerdo a Cruz Roja Andoain y trasladar el mismo a los departamentos de servicios sociales e intervención a los efectos oportunos.

**8.- Otros.**

Ainara pregunta de EH BILDU cómo está la adjudicación del bar del frontón. El Sr. Alcalde explica que no se ha abierto ya que algunos de los aparatos del local no estaban en funcionamiento y que había que arreglarlos.

Finalmente, no habiendo más asuntos que tratar, el Alcalde da por finalizada la presente Junta de Gobierno y se levanta la sesión, de lo que yo, Secretario de Urnieta, certifico con el visto bueno del Alcalde.

Sin.: Xabier de la Mota Vázquez



Idazkaria

Sin.: Jorge Segurado Iriondo



Alkate-lehendakaria

# Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

**Titulua / Título:**

azaroaren 18ko TGBko akta